

Handige zinnen in het Roemeens

Uit de Flashcardly-cursus Roemeens, in cursusvolgorde · met audio op flashcardly.io/nl/flashcards/roemeens/handige-zinnen/

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
1	bună	Hallo	Bună, ce mai faci? Hallo, hoe gaat het?
2	bun venit	Welkom	Bun venit la noi acasă. Welkom in ons huis.
3	Bună dimineața	Goedemorgen	Bună dimineața! Goedemorgen!
4	Bună seara	Goedenavond	Bună seara! Goedenavond!
5	la revedere	doei	La revedere, Anna! Doei, Anna!
6	Bună ziua	Goedemiddag	Bună ziua! Goedemiddag!
7	Pe curând	Tot snel	Pe curând, Mia! Tot snel, Mia!
8	Ne vedem mâine	Tot morgen	Ne vedem mâine! Tot morgen!
9	Îmi pare bine	Aangenaam	Îmi pare bine și mie! Aangenaam kennis te maken!
10	Ce mai faci?	Hoe gaat het met je	Ce mai faci astăzi? Hoe gaat het met je vandaag?
11	adult	de volwassene	Sunt adult. Ik ben een volwassene.
12	Cum te cheamă?	Hoe heet je?	Cum te cheamă? Hoe heet je?
13	Mă numesc	Mijn naam is	Mă numesc Emily. Mijn naam is Emily.
14	De unde ești	Waar kom je vandaan?	De unde ești? Waar kom je vandaan?
15	Sunt din	Ik kom uit ...	Sunt din Germania. Ik kom uit Duitsland.
16	Unde locuiești	Waar woon je	Unde locuiești? Waar woon je?
17	locuiesc în	Ik woon in	Locuiesc în Japonia. Ik woon in Japan.
18	Ce limbi vorbești?	Welke talen spreek je?	Ce limbi vorbești? Welke talen spreek je?
19	a vorbi	ik spreek	Vorbesc bine engleza. Ik spreek goed Engels.
20	vorbesc puțin	Ik spreek een beetje ...	Vorbesc puțină franceză. Ik spreek een beetje Frans.
21	Unde te-ai născut	Waar ben je geboren	Unde te-ai născut? Waar ben je geboren?
22	Care este numele tău de familie?	Wat is je achternaam?	Care este numele tău de familie? Wat is je achternaam?
23	Aceasta este prietena mea	Dit is mijn vriend(in)	Aceasta este prietena mea, Lisa. Dit is mijn vriendin Lisa.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
24	te rog	alsjeblieft	Te rog să deschizi ușa. Wil je alsjeblieft de deur openen?
25	Mulțumesc	Dank je wel	Mulțumesc pentru ajutor. Dank je wel voor je hulp.
26	Cu plăcere	Graag gedaan.	Cu plăcere. Graag gedaan.
27	Scuzați-mă	Pardon	Scuzați-mă, am nevoie de ajutor. Pardon, ik heb hulp nodig.
28	îmi pare rău	sorry	Îmi pare rău. Het spijt me.
29	Mă poți ajuta?	Kun je me helpen?	Mă poți ajuta? Kun je me helpen?
30	Poți să repeți, te rog?	Kun je dat alsjeblieft herhalen?	Poți să repeți, te rog, ce ai spus? Kun je dat alsjeblieft herhalen?
31	Poți să vorbești mai rar?	Zou je wat langzamer kunnen spreken?	Poți să vorbești mai rar? Zou je wat langzamer kunnen spreken?
32	Aș putea să primesc ... te rog?	Mag ik ... alsjeblieft?	Aș putea să primesc apă, te rog? Mag ik water alsjeblieft?
33	aș dori	ik zou graag ... willen	Aș dori puțin mai mult ceai. Ik zou graag nog wat thee willen.
34	Pot să ...?	Mag ik ...?	Pot să primesc puțină apă? Mag ik wat water?
35	E în regulă dacă ...	Is het goed als ...?	E în regulă dacă mă așez? Is het goed als ik ga zitten?
36	nu înțeleg	Ik begrijp het niet	Nu înțeleg. Ik begrijp het niet.
37	Poți să repeți, te rog?	Kun je dat alsjeblieft herhalen?	Poți să repeți, te rog? Kun je dat alsjeblieft herhalen?
38	Mai încet, te rog.	lets langzamer, alsjeblieft.	Mai încet, te rog. lets langzamer, alsjeblieft.
39	Ce înseamnă asta?	Wat betekent dat?	Ce înseamnă asta? Wat betekent dat?
40	Cum se spune asta în ...?	Hoe zeg je dat in ...?	Cum se spune asta în spaniolă? Hoe zeg je dat in het Spaans?
41	Cum se scrie ...?	Hoe spel je dat?	Cum se scrie asta? Hoe spel je dat?
42	Poți să scrii ...	Kun je het opschrijven?	Poți să scrii asta, te rog? Kun je het opschrijven, alsjeblieft?
43	Poți să-mi arăți ...?	Kun je me ... laten zien	Poți să-mi arăți fotografia? Kun je me de foto laten zien?
44	Vorbești ...?	Spreek je ...?	Vorbești engleză? Spreek je Engels?
45	O secundă, te rog.	Een momentje, alsjeblieft.	O secundă, te rog. Een momentje, alsjeblieft.
46	Cred că da	Ik denk het wel.	Și eu cred că da. Ik denk het ook.
47	Nu știu	Ik weet het niet.	Nu știu. Ik weet het niet.
48	chiar aici	precies hier	Cheile sunt chiar aici. De sleutels liggen precies hier.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
49	pe	boven op	Pisica este pe masă. De kat zit boven op de tafel.
50	Cum merge?	Hoe gaat het?	Cum merge? Hoe gaat het?
51	Ce mai faci?	Lang niet gezien.	Ce mai faci? Nu ne-am mai văzut de mult. Lang niet gezien.
52	Ce îți place să ...	Waar geniet je van	Ce îți place să faci în timpul liber? Waar geniet je van?
53	Ce mai faci?	Wat ben je aan het doen ...?	Ce mai faci acum? Wat ben je nu aan het doen?
54	O zi bună	Prettige dag	O zi bună, John! Prettige dag nog, John!
55	Ai grijă	Pas goed op jezelf	Ai grijă. Ne vedem mâine. Pas goed op jezelf. Tot morgen.
56	Mult succes!	Veel succes!	Mult succes! Cred în tine! Veel succes! Ik geloof in je!
57	Felicitări	Gefeliciteerd!	Felicitări! Ai terminat munca grea. Gefeliciteerd! Je hebt het zware werk afgerond.
58	Noroc!	Proost!	Noroc! Proost!
59	Nicio problemă	Geen probleem	Nicio problemă, te pot ajuta. Geen probleem, ik kan je helpen.
60	Nu-ți face griji	Maak je geen zorgen	Nu-ți face griji, totul va fi bine. Maak je geen zorgen, het komt wel goed.
61	Sună bine	Dat klinkt goed	Sună bine pentru mine, mersi! Dat klinkt goed voor mij, bedankt!
62	Vreau să	Ik wil	Vreau să mănânc pizza. Ik wil pizza eten.
63	trebuie să	ik moet ...	Trebuie să o sun. Ik moet haar bellen.
64	o să	ik ga ...	O să mănânc curând. Ik ga zo eten.
65	aș vrea să	ik zou graag ...	Aș vrea să joc tenis. Ik zou graag tennissen.
66	trebuie să	ik moet	Trebuie să plec acum. Ik moet nu gaan.
67	Pot să ...?	Mag ik ...	Pot să primesc apă, vă rog? Mag ik water, alsjeblieft?
68	ajută-mă cu ...	help me met ...	Te rog, ajută-mă cu geanta asta. Help me alsjeblieft met deze tas.
69	arată-mi cum să	laat me zien hoe je ...	Arată-mi cum să fac asta. Laat me zien hoe je dit doet.
70	nu pot să ... acum	Ik kan nu niet ...	Nu pot să ajut acum. Ik kan nu niet helpen.
71	încerc să	Ik probeer te	Încerc să dorm acum. Ik probeer te slapen nu.
72	Este posibil să ...	Is het mogelijk om ...	Este posibil să înot aici? Is het mogelijk om hier te zwemmen?
73	Unde pot să ...	Waar kan ik ...	Unde pot să mănânc de prânz? Waar kan ik lunchen?

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
74	a lucra ca	werken als	Ei lucrează ca asistenți medicali la spital. Ze werken als verpleegkundigen in het ziekenhuis.
75	în fiecare zi	elke dag	Mâncăm ciocolată în fiecare zi. Wij eten elke dag chocolade.
76	în fiecare săptămână	elke week	Ea înoată în fiecare săptămână. Zij zwemt elke week.
77	în weekend	in het weekend	Mă relaxez în weekend acasă. Ik ontspan in het weekend thuis.
78	dimineața	in de ochtend	Oamenii mănâncă micul dejun dimineața. Mensen eten 's ochtends ontbijt.
79	noaptea	's nachts	Ei dorm noaptea în paturile lor. Ze slapen 's nachts in hun bedden.
80	după muncă	na het werk	El se relaxează după muncă în fiecare zi. Hij ontspant elke dag na het werk.
81	de două ori pe	twee keer per	Tata ne vizitează de două ori pe săptămână. Mijn vader komt twee keer per week op bezoek.
82	cel puțin	ten minste	El mănâncă cel puțin un măr zilnic. Hij eet ten minste één appel per dag.
83	cel mult	hooguit	Voi cumpăra cel mult două. Ik koop er hooguit twee.
84	mai mult de	meer dan	Aceasta este mai mult de mâncare decât este nevoie. Dit is meer dan genoeg eten.
85	mai puțin de	minder dan	Ai primit mai puțin de cât data trecută. Je hebt minder dan de vorige keer.
86	puțin	een beetje	Are nevoie de puțin ajutor. Hij heeft een beetje hulp nodig.
87	puțin	een beetje	Ea a mâncat puțin tort. Ze at een beetje van de taart.
88	prea mult	te veel	Au mâncat prea mult tort. Ze aten te veel taart.
89	nu e destul	niet genoeg	Cantitatea asta nu e destul. Dit bedrag is niet genoeg.
90	a scoate	buitenzetten	Ea va scoate gunoiul. Zij buitenzet het vuilnis.
91	Unde este ...	Waar is de ...	Unde este hotelul? Waar is het hotel?
92	Există un ... în apropiere	Is er een ... in de buurt	Există un bancomat în apropiere? Is er een bank in de buurt?
93	Cum ajung la ...	Hoe kom ik bij ...?	Cum ajung la școală? Hoe kom ik bij school?
94	Ce autobuz merge la ...	Welke bus gaat naar ...?	Ce autobuz merge la oraș? Welke bus gaat naar het centrum?
95	Ce linie merge la ...?	Welke lijn gaat naar ...	Ce linie merge la muzeu? Welke lijn gaat naar het museum?
96	Cât durează	Hoe lang duurt het ...	Mă întreb cât durează. Ik vraag me af hoe lang het duurt.
97	Cât de departe este	Hoe ver is het	Cât de departe este? Hoe ver is het?
98	Poți să-mi arăți pe hartă?	Kun je me ... op de kaart laten zien?	Poți să-mi arăți pe hartă? Kun je me op de kaart laten zien?

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
99	Acesta merge la ...	Gaat dit naar ...?	Acesta merge la restaurant? Gaat dit naar het restaurant?
100	La ce stație cobor pentru ...?	Bij welke halte moet ik zijn voor ...?	La ce stație cobor pentru centru? Bij welke halte moet ik zijn voor het centrum?
101	a vira la stânga	Sla linksaf	Virează la stânga aici. Sla linksaf hier.
102	a face la dreapta	sla rechtsaf	Fă la dreapta la intersecție. Sla rechtsaf bij het kruispunt.
103	Mergi drept înainte	Ga rechtdoor	Mergi drept înainte până la școală. Ga rechtdoor naar school.
104	E aproape	Het is dichtbij	E aproape. Het is dichtbij.
105	E departe	Het is ver	E departe. Het is ver.
106	peste drum	aan de overkant van de straat	El locuiește peste drum. Hij woont aan de overkant van de straat.
107	la colț	op de hoek	Ea așteaptă la colț. Ze staat op de hoek te wachten.
108	la semafor	bij het stoplicht	Ne-am oprit la semafor. We stopten bij het stoplicht.
109	la intersecție	op het kruispunt	Barul este la intersecție. De bar is op het kruispunt.
110	la un bloc distanță	één blok verderop	Muzeul este la un bloc distanță. Het museum is één blok verderop.
111	a urma indicatoarele	de borden volgen	Urmează indicatoarele spre zona de siguranță. Je moet de borden volgen naar de veiligheid.
112	lângă	naast	Magazinul acela este lângă casa mea. Die winkel ligt naast mijn huis.
113	vizavi de	tegenover	Locuim vizavi de magazin. Wij wonen tegenover de winkel.
114	după colț	om de hoek	Ea locuiește după colț acum. Ze woont nu om de hoek.
115	la capătul străzii	aan het einde van de straat	Locuiesc la capătul străzii. Ik woon aan het einde van de straat.
116	pe stânga	aan de linkerkant	Ea parchează pe stânga. Zij parkeert aan de linkerkant.
117	în dreapta	aan de rechterkant	Ei sunt în dreapta. Ze staan aan de rechterkant.
118	în mijloc	in het midden	El stă în mijloc. Hij staat in het midden.
119	fundătură	de doodlopende weg	Strada aceea este o fundătură. Die straat is een doodlopende weg.
120	șort de baie	de zwembroek	Nu uita șortul de baie. Vergeet je zwembroek niet.
121	flux	de vloed	Fluxul este foarte umed. Bij vloed is het erg nat.
122	la timp	op tijd	Este important să ajungi la timp. Het is belangrijk om op tijd te komen.
123	Cât costă ...?	Hoeveel kost dit	Cât costă acesta? Hoeveel kost dit?

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
124	Pot să plătesc cu cardul?	Kan ik met de kaart betalen?	Pot să plătesc cu cardul? Kan ik met de kaart betalen?
125	valută	de buitenlandse valuta	Aceea este valută. Dat is buitenlandse valuta.
126	plată cu cardul	de kaartbetaling	Plata cu cardul a fost acceptată. De kaartbetaling is gelukt.
127	limită zilnică	de daglimiet	Ea a atins limita zilnică. Ze heeft de daglimiet bereikt.
128	rambursare	de terugbetaling	Vei primi o rambursare. Je ontvangt een terugbetaling.
129	taxă de serviciu	de servicekosten	O taxă de serviciu este inclusă. De servicekosten zijn inbegrepen.
130	politică de retur	het retourbeleid	Această politică de retur pare corectă. Dit retourbeleid lijkt eerlijk.
131	cărucior de cumpărături	het winkelwagentje	Avem nevoie de un cărucior de cumpărături. We hebben een winkelwagentje nodig.
132	nota de plată	De rekening, alstublieft.	Nota de plată, vă rog. De rekening, alstublieft.
133	fel principal	het hoofdgerecht	Îmi place felul principal. Ik ben dol op het hoofdgerecht.
134	specialitatea zilei	het dagmenu	Aceea este specialitatea zilei. Dat is het dagmenu.
135	meniul zilei	het dagmenu	Ei au meniul zilei. Ze hebben het dagmenu.
136	o masă pentru două persoane	tafel voor twee	Avem nevoie de o masă pentru două persoane. We hebben een tafel voor twee nodig.
137	rezervare pe numele	de reservering op naam van ...	Ea are o rezervare pe numele Smith. Ze heeft een reservering op naam van Smith.
138	a împărți nota	de rekening delen	Putem să împărțim nota. We kunnen de rekening delen.
139	a plăti împreună	samen betalen	O să plătim împreună. Wij zullen samen betalen.
140	a plăti la casă	betalen bij de kassa	Putem plăti la casă? Kunnen we betalen bij de kassa?
141	prea mare	te groot	Cred că această cămașă este prea mare. Ik vind dit shirt te groot.
142	durere în gât	de keelpijn	Maria are durere în gât. Marry heeft keelpijn.
143	nas care curge	de loopneus	Acela este un nas care curge. Dat is een loopneus.
144	informații turistice	de toeristische informatie	Indicatorul oferă informații turistice. Het bord geeft toeristische informatie.
145	închiriere de biciclete	de fietsverhuur	Această închiriere de biciclete pare nouă. Deze fietsverhuur ziet er nieuw uit.
146	fumatul interzis	verboden te roken	Acest semn spune că fumatul interzis. Dit bord zegt dat het hier verboden te roken is.
147	parcare interzisă	verboden te parkeren	Parcare interzisă aici, îmi pare rău. Het is hier verboden te parkeren, sorry.
148	defect	buiten gebruik	Liftul acela este defect. Die lift is buiten gebruik.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
149	doar pentru personal	alleen voor personeel	Spațiul acela este doar pentru personal. Die ruimte is alleen voor personeel.
150	ieșire de urgență	de nooduitgang	Fiecare clădire are o ieșire de urgență. Elk gebouw heeft een nooduitgang.
151	a nu călca pe iarbă	niet op het gras lopen	Vă rugăm, nu călcați pe iarbă. Loop alstublieft niet op het gras.
152	card bancar	de bankpas	Folosim mereu un card bancar. Wij gebruiken altijd een bankpas.
153	a retrage numerar	geld opnemen	Retrag numerar în fiecare săptămână. Ik neem elke week geld op.
154	a depune numerar	contant geld storten	Depui numerar la bancomate. Je kunt bij geldautomaten contant geld storten.
155	a transfera bani	geld overmaken	Ei transferă bani în fiecare zi. Ze maken elke dag geld over.
156	cont de economii	de spaarrekening	Am deschis un cont de economii. We hebben een spaarrekening geopend.
157	a ridica greutate	gewichten heffen	Ridicatul greutăților îți dezvoltă mușchii. Door gewichten heffen groeien je spieren.
158	a se menține în formă	fit blijven	Mă mențin în formă alergând. Ik blijf fit door hard te lopen.
159	zi de odihnă	de rustdag	Are nevoie de o zi de odihnă. Ze heeft een rustdag nodig.
160	febră musculară	de spierpijn	Antrenamentul mi-a provocat febră musculară. Mijn training veroorzaakte spierpijn.
161	gât înțepenit	de stijve nek	Cum scap de acest gât înțepenit? Hoe kom ik van deze stijve nek af?
162	durere de stomac	de buikpijn	Am avut o durere de stomac ieri. Ik kreeg gisteren buikpijn.
163	durere de spate	de rugpijn	Bunica are durere de spate astăzi. Oma heeft vandaag rugpijn.
164	Mă doare aici	Het doet hier pijn	Mă doare aici. Het doet hier pijn.
165	tablou electric	de meterkast	Tabloul electric este stricat. De meterkast is kapot.
166	baterie descărcată	de lege batterij	Trebuie să încarcăm bateria descărcată. We moeten de lege batterij opladen.
167	a înlocui bateria	de batterij vervangen	Înlocuiești bateria des. Je vervangt de batterij vaak.
168	termen limită	de uiterste inleverdatum	Te rog să verifici termenul limită de pe factură. Controleer alsjeblieft de uiterste inleverdatum op de rekening.
169	număr de cont	het rekeningnummer	Care este numărul meu de cont? Wat is mijn rekeningnummer?
170	serviciu clienți	de klantenservice	Oferim un serviciu clienți excelent. Wij bieden een uitstekende klantenservice.
171	program de lucru	het spreekuur	Care este programul de lucru astăzi? Wat is het spreekuur vandaag?
172	apă plată	het plat water	Apa plată este cea mai bună. Plat water is het lekkerst.
173	apă minerală	het bruiswater	Bei des apă minerală. Je drinkt vaak bruiswater.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
174	ciocolată caldă	de warme chocolademelk	Îmi place ciocolata caldă când e frig. Ik houd van warme chocolademelk als het koud is.
175	preț pe kilogram	de prijs per kilo	Ei calculează prețul pe kilogram. Ze berekenen de prijs per kilo.
176	Doar mă uit	Ik kijk alleen maar	Doar mă uit, mulțumesc. Ik kijk alleen maar, bedankt.
177	Mă poți ajuta?	Kun je me helpen?	Mă poți ajuta? Kun je me helpen?
178	Ai ...	Heb je ...	Ai o brichetă? Heb je een aansteker?
179	Unde este cabina de probă?	Waar is het pashokje ...?	Unde este cabina de probă? Waar is het pashokje?
180	a se potrive	Het past goed	Cămașa asta se potrivește bine acum. Dit shirt past goed nu.
181	E prea mare	Het is te groot	E prea mare. Het is te groot.
182	E prea mic	Het is te klein	E prea mic, chiar și pentru mine. Het is te klein, zelfs voor mij.
183	Aveți ... de altă culoare?	Heb je een andere kleur ...?	Aveți o altă culoare? Heb je een andere kleur?
184	Este la reducere?	Is het in de aanbieding?	Este la reducere? Is het in de aanbieding?
185	Pot primi o reducere?	Kan ik ... krijgen?	Pot primi o reducere? Kan ik een korting krijgen?
186	Care este politica de returnare?	Wat is jullie retourbeleid ...?	Care este politica de returnare? Wat is jullie retourbeleid voor dit product?
187	Aș dori să returnez ...	Ik zou dit graag willen retourneren	Aș dori să returnez acest produs. Ik zou dit graag willen retourneren.
188	nu-mi place	ik vind ... niet leuk	Nu-mi place cum vorbește. Ik vind het niet leuk hoe hij praat.
189	a urî	ik haat	Urăsc zgomotele puternice. Ik haat harde geluiden.
190	a plăcea	ik geniet van ...	Îmi place să gătesc cina. Ik geniet van het koken van het avondeten.
191	Îți place ...?	Houd je van ...?	Îți place muzica? Houd je van muziek?
192	a prefera	ik heb liever	Prefer ceaiul în locul cafelei. Ik heb liever thee dan koffie.
193	E preferatul meu	Het is mijn favoriet	E preferatul meu cântec din toate timpurile. Het is mijn favoriete nummer ooit.
194	Nu prea	Niet echt	Nu prea, îmi place a doua. Niet echt, ik vind de tweede leuker.
195	E în regulă	het is oké	E în regulă să faci greșeli. Het is oké om fouten te maken.
196	îmi place să	ik hou van ...	Îmi place să mă joc jocuri video. Ik hou van het spelen van videogames.
197	nu mă pasionează	ik ben niet zo van ...	Nu mă pasionează sporturile de niciun fel. Ik ben niet zo van sporten in het algemeen.
198	Pe care îl preferi?	Wat heb je liever?	Pe care îl preferi? Wat heb je liever?

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
199	iau asta	Ik neem dit	O iau pe asta. Ik neem dit.
200	Sună bine	Dat klinkt goed.	Sună bine. Dat klinkt goed.
201	Nu mă deranjează	Dat maakt me niet uit.	Nu mă deranjează. Dat maakt me niet uit.
202	oricare este în regulă	Beide is prima.	Oricare este în regulă. Beide is prima.
203	ce obișnuit	gebruikelijke	Aș dori ce obișnuit. Ik wil graag het gebruikelijke.
204	surprinde-mă	verras me	Surprinde-mă cu gătitul tău. Verras me met je kookkunsten.
205	a alege	jij kiest	Tu alegi ce să mănânci. Jij kiest wat je wilt eten.
206	mai degrabă	ik zou liever ...	Aș prefera mai degrabă să mă uit la un film. Ik zou liever een film kijken.
207	nu am chef să	ik heb geen zin om ...	Nu am chef să merg pe jos. Ik heb geen zin om te wandelen.
208	îmi place mai mult	ik ben meer van ...	Îmi place mai mult sportul decât orice altceva. Ik ben meer van sport dan van wat dan ook.
209	Nu astăzi, mulțumesc	Vandaag niet, bedankt	Nu astăzi, mulțumesc pentru întrebare. Vandaag niet, bedankt voor het vragen.
210	Poate mai târziu	Misschien later	Poate mai târziu, mă voi gândi la asta. Misschien later denk ik erover na.
211	cum vrei tu	Wat voor jou werkt	Cum vrei tu. Wat voor jou werkt, is prima.
212	te las pe tine să decizi	ik laat jou ... beslissen	Te las pe tine să decizi. Ik laat jou beslissen.
213	a refuza	ik sla ... over	Refuz desertul. Ik sla het dessert over.
214	Îmi convine	Dat is goed voor mij	Îmi convine. Dat is goed voor mij.
215	la fel	hetzelfde	Prefer la fel. Ik heb liever hetzelfde.
216	a fi deschis la orice	ik sta open voor alles	Sunt deschis la orice. Ik sta open voor alles.
217	a crede	ik denk	Cred că ar trebui să iei tortul. Ik denk dat je de taart moet nemen.
218	Nu cred	Ik denk het niet.	Nu cred. Ik denk het niet.
219	aș spune	ik zou zeggen	Aș spune că suntem gata. Ik zou zeggen dat we er klaar voor zijn.
220	Sunt de acord	Ik ben het ermee eens	Sunt de acord, ar trebui să faci asta. Ik ben het ermee eens, je moet het doen.
221	nu sunt de acord	Ik ben het er niet mee eens	Nu sunt de acord cu ideea aceea. Ik ben het er niet mee eens met dat idee.
222	Ai dreptate	Je hebt gelijk.	Ai dreptate. Je hebt gelijk.
223	nu sunt sigur	Ik weet het niet zeker	Nu sunt sigur. Tu ce zici? Ik weet het niet zeker. Hoe zit het met jou?

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
224	E destul	Dat is genoeg	E destul. Te rog să te oprești. Dat is genoeg. Stop daar alsjeblieft mee.
225	personal	Persoonlijk	Personal, îmi place mâncarea asta. Persoonlijk vind ik dit eten lekker.
226	Sincer să fiu,	Eerlijk gezegd	Sincer să fiu, iubesc câinii. Eerlijk gezegd ben ik dol op honden.
227	Acesta este un punct bun.	Dat is een goed punt.	Acesta este un punct bun. Dat is een goed punt.
228	Bravo!	Leuk!	Bravo! Am câștigat din nou! Leuk! We hebben weer gewonnen!
229	Grozav	Geweldig!	Grozav! Aceasta este o veste uimitoare! Geweldig! Dat is fantastisch nieuws!
230	Bravo!	Goed gedaan!	Bravo! Ai terminat. Goed gedaan! Je hebt het afgemaakt.
231	Felicitări	Gefeliciteerd!	Felicitări! Ai câștigat jocul. Gefeliciteerd! Je hebt het spel gewonnen.
232	Idee bună!	Goed idee!	Idee bună! Hai să facem asta. Goed idee! Laten we dat doen.
233	Îmi place	Ik vind het leuk	Îmi place foarte mult. Ik vind het heel erg leuk.
234	Arată grozav	Ziet er goed uit!	Arată grozav! Ține-o tot așa! Ziet er goed uit! Ga zo door!
235	E interesant	Dat is interessant	E interesant. N-am văzut niciodată asta. Dat is interessant. Dat heb ik nooit gezien.
236	Uimitor	Geweldig!	Uimitor! Aceasta este o veste minunată. Geweldig! Dat is fantastisch nieuws.
237	drăguț	Schattig!	Drăguț! Un pisoi mic doarme. Schattig! Een klein poesje slaapt.
238	frumos	Prachtig!	Frumos! Ce priveliște uluitoare! Prachtig! Wat een adembenemend uitzicht!
239	Îmi place la nebunie!	Ik ben er dol op!	Îmi place la nebunie! Ai cele mai bune idei! Ik ben er dol op! Je hebt de beste ideeën!
240	plictisit	verveeld	Sunt plictisit astăzi. Ik ben vandaag vervuild.
241	Cum îți merge ziua?	Hoe is je dag?	Cum îți merge ziua? Hoe is je dag?
242	Cum a fost weekendul tău?	Hoe was je weekend?	Cum a fost weekendul tău? Hoe was je weekend?
243	Ce planuri ai pentru astăzi?	Wat zijn je plannen voor vandaag?	Ce planuri ai pentru astăzi? Wat zijn je plannen voor vandaag?
244	Cum e vremea?	Hoe is het weer?	Cum e vremea? Hoe is het weer?
245	Ai văzut ...?	Heb je ... gekeken	Ai văzut meciul? Heb je de wedstrijd gekeken?
246	Cum a fost?	Hoe was het?	Cum a fost? Ți-a plăcut? Hoe was het? Heb je ervan genoten?
247	povestește-mi despre ...	vertel me eens over ...	Povestește-mi despre ziua ta. Vertel me eens over je dag.
248	E tare	Dat is leuk	E tare, sunt de acord. Dat is leuk, daar ben ik het mee eens.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
249	Serios?	Echt?	Serios? E adevărat? Echt? Is dat waar?
250	Nu se poate!	Echt niet!	Nu se poate! N-am văzut niciodată așa ceva! Echt niet! Dat heb ik nog nooit gezien!
251	Înțeleg	Ik begrijp het.	Înțeleg. Acum am priceput. Ik begrijp het. Ik snap het nu.
252	interesant	interessant	Interesant. Nu am privit niciodată lucrurile așa. Interessant. Zo heb ik het nog nooit bekeken.
253	apropo	trouwens	Apropo, îmi pare bine de cunoștință. Trouwens, leuk je te ontmoeten.
254	sincer	eerlijk gezegd	Sincer, sunt obosit. Eerlijk gezegd ben ik moe.
255	nicio problemă	geen probleem	Nicio problemă, o să fie bine. Geen probleem, het komt wel goed.
256	știi	weet je	Știi, cred că ne-am mai întâlnit. Weet je, volgens mij hebben we elkaar al eens ontmoet.
257	adică	ik bedoel	Adică, vremea chiar arată frumos. Ik bedoel, het weer ziet er wel mooi uit.
258	ei bine	nou	Ei bine, depinde cum privești lucrurile. Nou, het hangt ervan af hoe je het bekijkt.
259	asta îmi amintește	dat herinnert me eraan	Asta îmi amintește, am o programare. Dat herinnert me eraan, ik heb een afspraak.
260	pe scurt	kortom	Pe scurt, am câștigat. Kortom, ik heb gewonnen.
261	așa cum spuneam	zoals ik al zei	Așa cum spuneam, este în regulă. Zoals ik al zei, het is prima.
262	din câte știu	voor zover ik weet	Din câte știu, gara este acolo. Voor zover ik weet, is het station daar.
263	bine	klopt	Bine, chiar te place. Klopt, hij vindt je echt leuk.
264	fără îndoială	zonder twijfel	Fără îndoială, ai dreptate. Zonder twijfel heb je gelijk.
265	nu-ți face griji	maak je geen zorgen	Nu-ți face griji, fii fericit acum. Maak je geen zorgen, wees nu maar blij.
266	ia-ți timp	neem je tijd	Ia-ți timp, nu te grăbi. Neem je tijd, haast je niet.
267	așa e	dat klopt	Așa e, și eu cred la fel. Dat klopt, dat denk ik ook.
268	a vedea	ik zie	Văd, deci se poate face. Ik zie, dus het kan gedaan worden.
269	idee bună	goed idee	Idee bună, o facem cum vrei tu. Goed idee, we doen het op jouw manier.
270	bine	vooruit	Bine, te înțeleg. Vooruit, ik begrijp je.
271	absolut	absoluut	Sunt absolut de acord cu tine. Ik ben het absoluut met je eens.
272	nicio problemă	geen probleem	Nicio problemă, te pot ajuta. Geen probleem, ik kan je helpen.
273	înțeleg, dar	Ik begrijp het, maar	Înțeleg, dar nu sunt de acord. Ik begrijp het, maar ik ben het er niet mee eens.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
274	nu chiar	Niet precies	Nu chiar, dar ești aproape. Niet precies, maar je zit wel in de buurt.
275	Nu sunt sigur de asta	Ik weet het niet zeker	Nu sunt sigur de asta. Ik weet het niet zeker.
276	Poate, dar	Misschien, maar	Poate, dar are nevoie de muncă. Misschien, maar het heeft werk nodig.
277	înțeleg ce vrei să spui	ik begrijp je punt	Înțeleg ce vrei să spui acum. Ik begrijp je punt nu.
278	O altă metodă este	Een andere manier is om ... te	O altă metodă este să încerci. Een andere manier is om het te proberen.
279	E adevărat, însă	Dat klopt, maar	E adevărat, însă este totuși dificil. Dat klopt, maar het blijft moeilijk.
280	depinde	Het hangt ervan af	Depinde, sunt mulți factori. Het hangt ervan af, er zijn veel factoren.
281	Nu cred	Ik denk het niet	Nu cred, tu ce zici? Ik denk het niet, en jij?
282	Sincer	Eerlijk gezegd	Sincer, nu sunt de acord. Eerlijk gezegd ben ik het er niet mee eens.
283	din partea mea	van mijn kant	Din partea mea, e în regulă. Van mijn kant is het in orde.
284	O idee mai bună ar fi	Een beter idee is misschien om ...	O idee mai bună ar fi să-l suni. Een beter idee is misschien om hem even te bellen.
285	haideți să	laten we	Haideți să mergem în parc. Laten we naar het park gaan.
286	Ai vrea să ...	Zou je ... willen	Ai vrea să luăm cina? Zou je vanavond willen eten?
287	Vrei să ...	Wil je ...	Vrei să te joci? Wil je spelletjes spelen?
288	a veni	Kom je ...?	Vii la cină? Kom je mee eten?
289	Să ne întâlnim la	Laten we afspreken om	Să ne întâlnim la amiază. Laten we afspreken om twaalf uur.
290	Dar ...	Hoe zit het met ...?	Dar filmul din seara asta? Hoe zit het met de film vanavond?
291	Poate mai târziu	Misschien later	Poate mai târziu, hai să mai așteptăm puțin. Misschien later, laten we even wachten.
292	Idee grozavă!	Goed idee!	Idee grozavă! Sunt de acord acum. Goed idee! Ik ben het er nu mee eens.
293	Mă bag și eu	reken op mij	Mă bag și eu. Reken op mij.
294	nu pot, îmi pare rău	Dat kan ik niet, sorry.	Nu pot, îmi pare rău. S-a întâmplat ceva. Dat kan ik niet, sorry. Er is iets gebeurd.
295	altă dată	Een andere keer?	Altă dată? Hai să schimbăm data. Een andere keer? Laten we de datum verzetten.
296	Ne vedem atunci	Tot dan	Ne vedem atunci, Mark. Tot dan, Mark.
297	la ora ...	om ... uur	El ajunge la ora șase. Hij komt om zes uur aan.
298	de la ... la	van ... tot	Ei lucrează de la nouă la cinci. Ze werken van negen tot vijf.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
299	săptămâna aceasta	deze week	Sunt ocupat săptămâna aceasta. Ik heb het deze week druk.
300	săptămâna viitoare	volgende week	Poți să vii săptămâna viitoare. Je kunt volgende week langskomen.
301	weekendul acesta	dit weekend	Ea este ocupată weekendul acesta. Ze is dit weekend druk.
302	Ne vedem la ...	Tot ziens om ...	Ne vedem la prânz. Tot ziens om twaalf uur.
303	Ești bine?	Gaat het?	Ești bine? Poți să-mi spui. Gaat het? Je kunt het me vertellen.
304	Te referi la ...?	Bedoel je ...	Te referi la cel roșu? Bedoel je de rode?
305	E corect așa?	Klopt dat?	E corect așa? Klopt dat?
306	Ești sigur?	Weet je het zeker?	Ești sigur? Weet je het zeker?
307	Ai spus ...?	Zei je ...?	Ai spus că ești supărat? Zei je dat je boos bent?
308	Pot să verific ...	Mag ik ... controleren	Pot să verific tema ta? Mag ik je huiswerk controleren?
309	E corect ...?	Is dit correct?	E corect? Is dit correct?
310	Vorbești foarte bine	Je spreekt heel goed	Vorbești foarte bine. Je spreekt heel goed.
311	E clar	Dat is duidelijk	E clar pentru mine acum. Dat is duidelijk voor mij nu.
312	am înțeles	Ik begrijp het	Am înțeles. Acum pricep. Ik begrijp het. Ik snap het nu.
313	a avea sens	dat is logisch	Are sens. O să fac așa. Dat is logisch. Ik doe het op die manier.
314	Nu sunt sigur că am înțeles	Ik weet niet zeker of ik het begrijp	Nu sunt sigur că am înțeles. Ik weet niet zeker of ik het begrijp.
315	a merge la muncă	naar het werk gaan	Ei merg la muncă zilnic. Zij gaan dagelijks naar het werk.
316	a merge la școală	naar school gaan	Merg la școală devreme. Ik ga vroeg naar school.
317	a începe lucrul	beginnen met werken	Tu începi lucrul la ora nouă. Je begint met werken om negen uur.
318	a lua o pauză	pauze nemen	Luăm o pauză acum. Wij nemen nu pauze.
319	a se culca	naar bed gaan	Te culci devreme. Jij gaat naar bed vroeg.
320	parter	de eerste verdieping	Acesta este parterul. Dit is de eerste verdieping.
321	ușă de la intrare	de voordeur	Ei au vopsit ușa de la intrare în roșu. Ze hebben de voordeur rood geverfd.
322	felicitare de ziua de naștere	de verjaardagskaart	Aceasta este o felicitare de ziua de naștere drăguță. Dit is een mooie verjaardagskaart.
323	Anul Nou	nieuwjaar	Anul Nou este o perioadă fericită. Nieuwjaar is een vrolijke tijd.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
324	a plimba câinele	de hond uitlaten	Îmi plimb câinele zilnic. Elke dag laat ik de hond uit.
325	clinică veterinară	de dierenkliniek	Clinica veterinară ajută animalele bolnave. De dierenkliniek helpt zieke huisdieren.
326	trusă de prim ajutor	de verbanddoos	Avem nevoie de trusa de prim ajutor. We hebben de verbanddoos nodig.
327	punct de reciclare	het milieupark	Acest punct de reciclare este foarte aproape. Dit milieupark is heel dichtbij.
328	panou de sosiri	het aankomstbord	Am verificat astăzi panoul de sosiri. We hebben vandaag op het aankomstbord gekeken.
329	a valida biletul	je kaartje valideren	Trebuie să validezi biletul acum. Je moet nu je kaartje valideren.
330	tren direct	de rechtstreekse trein	Acel tren direct sosește foarte curând. Die rechtstreekse trein komt heel snel aan.
331	tren rapid	de sneltrein	Un tren rapid este foarte rapid. Een sneltrein is erg snel.
332	a schimba trenul	overstappen	Schimbăm trenul la gară. Wij stappen over op het station.
333	ultimul tren	de laatste trein	A pierdut ultimul tren spre casă. Hij heeft de laatste trein naar huis gemist.
334	primul tren	de eerste trein	Au prins ușor primul tren. Ze haalden gemakkelijk de eerste trein.
335	loc la fereastră	de raamplaats	Acesta este locul meu la fereastră. Dat is mijn raamplaats.
336	loc la culoar	de stoel aan het gangpad	Locul la culoar este foarte bun. De stoel aan het gangpad is erg fijn.
337	control de securitate	de veiligheidscontrole	Ai picat vreodată un control de securitate? Ben je ooit gezakt voor een veiligheidscontrole?
338	bagaj de cală	de ruimbagage	Acesta este bagajul meu de cală. Dit is mijn ruimbagage.
339	zonă de preluare a bagajelor	de bagageband	Ei așteaptă la zona de preluare a bagajelor. Ze wachten bij de bagageband.
340	control pașapoarte	de paspoortcontrole	Unde este controlul pașapoartelor în acest aeroport? Waar is de paspoortcontrole op dit vliegveld?
341	card de acces	de sleutelkaart	Acesta este cardul meu de acces. Dit is mijn sleutelkaart.
342	a nu deranja	niet storen	Nu deranja oaspetele care doarme. Je moet de slapende gast niet storen.
343	depozit de bagaje	de bagageopslag	Cât costă depozit de bagaje pe zi? Hoeveel kost de bagageopslag per dag?
344	centru vechi	de oude stad	Acest centru vechi este foarte fermecător. Deze oude stad is erg charmant.
345	zonă pietonală	de voetgangerszone	Mașinile nu au voie în zonă pietonală. Auto's zijn niet toegestaan in de voetgangerszone.
346	stradă cu sens unic	de eenrichtingsweg	Drumul acela este o stradă cu sens unic. Die weg is een eenrichtingsweg.
347	zonă rezidențială	de woonwijk	Aceea este o zonă rezidențială liniștită. Dat is een rustige woonwijk.
348	tur ghidat	de rondleiding	Un tur ghidat ne arată locuri interesante. Een rondleiding laat ons plekken zien.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
349	galerie de artă	de kunstgalerie	Ei au vizitat o galerie de artă astăzi. Ze hebben vandaag een kunstgalerie bezocht.
350	program de funcționare	de openingstijden	Care este programul vostru de funcționare? Wat zijn jullie openingstijden?
351	oră de plecare	de vertrektijd	Aceasta este ora de plecare acum. Dat is nu de vertrektijd.
352	oră de sosire	de aankomsttijd	Ora de sosire este aproape de prânz. De aankomsttijd is bijna twaalf uur.
353	cod de rezervare	het boekingsnummer	Unde pot să găsesc codul meu de rezervare? Waar kan ik mijn boekingsnummer vinden?
354	bagaj suplimentar	de extra bagage	Bagajul suplimentar poate fi scump. Extra bagage kan duur zijn.
355	asigurare de călătorie	de reisverzekering	Are nevoie de asigurare de călătorie pentru siguranță. Hij heeft voor de veiligheid een reisverzekering nodig.
356	livrare rapidă	de spoedbezorging	Ei oferă livrare rapidă pentru pachete. Ze bieden spoedbezorging aan voor pakketten.
357	aseară	gisteravond	Am ieșit aseară. We zijn gisteravond uitgeweest.
358	săptămâna trecută	vorige week	L-am văzut săptămâna trecută. Ik heb hem vorige week gezien.
359	luna trecută	vorige maand	Ea a călătorit în Europa luna trecută. Ze is vorige maand naar Europa gereisd.
360	acum două zile	twee dagen geleden	Asta s-a întâmplat acum două zile. Dat gebeurde twee dagen geleden.
361	înainte de asta	daarvoor	Nu, evenimentul s-a întâmplat înainte de asta. Nee, het evenement vond daarvoor plaats.
362	după aceea	daarna	Am luat cina și, după aceea, am stat de vorbă. We hebben gegeten en daarna hebben we gepraat.
363	pe atunci	toen	Eram mai fericit pe atunci. Ik was toen gelukkiger.
364	a se întâmpla	het gebeurde	S-a întâmplat ieri la magazin. Het gebeurde gisteren in de winkel.
365	a fi	ik was	Eram fericit la școală. Ik was gelukkig op school.
366	a vedea	ik zag	Am văzut un câine mare și negru. Ik zag een grote zwarte hond.
367	a primi	ik heb ... gekregen	Am primit note bune astăzi. Ik heb vandaag goede cijfers gekregen.
368	a fost	Er was	A fost o bubuitură puternică afară. Er was buiten een harde knal te horen.
369	a auzi	ik hoorde	Am auzit un zgomot ciudat aseară. Ik hoorde gisteravond een raar geluid.
370	a dura	het duurde	A durat două ore până am ajuns. Het duurde twee uur om aan te komen.
371	în cele din urmă	uiteindelijk	În cele din urmă, ea s-a simțit ușurată. Uiteindelijk voelde ze zich opgelucht.
372	nu a funcționat	Het werkte niet	Nu a funcționat, așa că am plecat. Het werkte niet, dus we zijn vertrokken.
373	a ieși	het pakte ... uit	A ieșit de minune pentru ei. Het pakte geweldig uit voor hen.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
374	atunci	dat is het moment dat	Atunci mi-am dat seama. Dat is het moment dat ik het beseftte.
375	la început	In het begin	La început, m-am simțit foarte emoționat. In het begin voelde ik me erg zenuwachtig.
376	mai târziu	later	Mai târziu, s-au jucat în parc. Later speelden ze in het park.
377	de îndată ce	zodra	De îndată ce termin, mă voi juca. Zodra ik klaar ben, ga ik spelen.
378	alaltăieri	de dag ervoor	Alaltăieri am fost bolnav. De dag ervoor was ik ziek.
379	până la urmă	achteraf gezien	Până la urmă, am avut dreptate. Achteraf gezien had ik gelijk.
380	pentru început	Om te beginnen	Pentru început, adaugă făină. Om te beginnen voeg je de bloem toe.
381	de aceea	daarom	De aceea am nevoie de ajutor. Daarom heb ik hulp nodig.
382	având în vedere că	gezien het feit dat	Având în vedere că este bolnavă, ea se odihnește. Gezien het feit dat ze ziek is, rust ze.
383	motivul este	de reden is	Cred că motivul este banii. Ik denk dat de reden is dat het om geld gaat.
384	datorită	dankzij	Au reușit, datorită exercițiului. Het is hen gelukt, dankzij oefening.
385	ca urmare	daardoor	A învățat mult, ca urmare, a promovat. Ze heeft hard gestudeerd; daardoor is ze geslaagd.
386	se datorează	dat komt door ...	Asta se datorează ploii. Dat komt door de regen.
387	înseamnă	dat betekent	Am câștigat, asta înseamnă că ei pleacă acasă. Wij hebben gewonnen, dat betekent dat zij naar huis gaan.
388	care a dus la ...	dat leidde tot ...	Petru a făcut greșeli care a dus la probleme. Peter maakte fouten dat leidde tot problemen.
389	Te-ai gândit să ...	Heb je al nagedacht over ...	Te-ai gândit să-ți iei un animal de companie? Heb je al nagedacht over het nemen van een huisdier?
390	ai putea să încerci	Je zou kunnen proberen om ...	Ai putea să încerci să faci un tort. Je zou kunnen proberen om een taart te bakken.
391	a asculta sfatul	neem mijn advies aan	Ascultă-mi sfatul. O să-mi mulțumești. Neem mijn advies aan. Je zult me dankbaar zijn.
392	a recomanda	ik raad ... aan	Recomand citirea acelei cărți interesante. Ik raad aan om dat interessante boek te lezen.
393	merită	het is de moeite waard om ... te	Merită să încerci prăjitura delicioasă. Het is de moeite waard om de heerlijke taart te proberen.
394	nu uita să	denk eraan om ... te	Nu uita să încuie ușa. Denk eraan om de deur op slot te doen.
395	nu uita să	Vergeet niet om ... te	Nu uita să te speli pe mâini. Vergeet niet om je handen te wassen.
396	a se asigura	ervoor zorgen dat ...	Asigură-te că încuie ușa. Zorg ervoor dat je de deur op slot doet.
397	Ce-ar fi să ...	Wat dacht je van ...?	Ce-ar fi să mergem în parc? Wat dacht je van naar het park gaan?
398	Dacă aș fi în locul tău	Als ik jou was	Dacă aș fi în locul tău, aș mai încerca o dată. Als ik jou was, zou ik het opnieuw proberen.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
399	Poate ai putea să	Misschien kun je ...	Poate ai putea să deschizi fereastra. Misschien kun je het raam openen.
400	Mai târziu o să ...	Ik zal ... later	Mai târziu o să te sun în seara asta. Ik zal je later vanavond bellen.
401	sunt liber ...	ik ben vrij op ...	Sunt liber vineri după-amiază. Ik ben vrij op vrijdagmiddag.
402	am deja planuri	Ik heb al plannen	Am deja planuri, scuze. Ik heb al plannen, sorry.
403	a se întâlni	ik spreek af met ...	Mă întâlnesc cu Kevin astăzi. Vandaag spreek ik af met Kevin.
404	a ne vedea	laten we bijpraten	Hai să ne vedem săptămâna viitoare cândva. Laten we volgende week ergens bijpraten.
405	o să-ți dau un mesaj	ik app je	O să-ți dau un mesaj mai târziu diseară. Ik app je later vanavond.
406	a suna înapoi	ik bel je terug	Te sun înapoi. Ik bel je terug.
407	o să te anunț	ik laat het je weten	O să te anunț. Ik laat het je weten.
408	verific și îți spun	Ik kijk het na en laat het je weten	Verific și îți spun. Ik kijk het na en laat het je weten.
409	trebuie să fiu acolo ...	ik moet er ... zijn	Trebuie să fiu acolo la prânz. Ik moet er om twaalf uur zijn.
410	vom vedea	we zien wel	Vom vedea ce se întâmplă mai târziu. We zien wel wat er later gebeurt.
411	Atenție!	Pas op!	Atenție! Vine un tren! Pas op! Er komt een trein aan!
412	a întârzia	ik ben te laat	Astăzi întârzii la curs. Ik ben te laat voor de les vandaag.
413	stricat	Het is kapot	E stricat, dar știu un atelier de reparații. Het is kapot, maar ik ken een reparatiewinkel.
414	nu merge	het werkt niet	Nu merge, dar putem rezolva asta. Het werkt niet, maar we kunnen dit oplossen.
415	semnal	geen bereik	Nu am semnal la telefon. Ik heb geen bereik op mijn telefoon.
416	baterie descărcată	de bijna lege batterij	Am baterie descărcată, așa că mi-am luat un încărcător. Ik heb een bijna lege batterij, dus ik heb een oplader gepakt.
417	am pierdut ...	Ik ben ... kwijt	Am pierdut cheia de la casă. Ik ben mijn huissleutel kwijt.
418	nu pot să găsesc ...	Ik kan ... niet vinden	Nu pot să găsesc cizmele mele. Ik kan mijn laarzen niet vinden.
419	a fi blocat	ik zit vast	Sunt blocat, mă poți ajuta? Ik zit vast, kun je me helpen?
420	E urgent	Het is dringend	E urgent, sună-i înapoi! Het is dringend, bel ze terug!
421	Am nevoie de ajutor	Ik heb hulp nodig!	Am nevoie de ajutor! Sunt blocat aici! Ik heb hulp nodig! Ik zit hier vast!
422	dimineața aceasta	vanmorgen	Dimineața aceasta a fost frumoasă și însorită. Vanmorgen was het lekker zonnig.
423	zilele trecute	onlangs	Zilele trecute am văzut-o. Onlangs zag ik haar.

#	Roemeens	Nederlands	Voorbeeld
424	când eram	Toen ik ... was	Când eram mai tânăr, mă jucam afară. Toen ik jonger was, speelde ik buiten.
425	Pentru început	Om te beginnen ...	Pentru început, analizează toate opțiunile tale. Om te beginnen, overweeg al je opties.
426	de atunci	Vanaf toen	De atunci, m-am simțit fericit. Vanaf toen voelde ik me gelukkig.
427	motivul a fost	De reden was	Motivul a fost destul de simplu. De reden was vrij simpel.
428	în concluzie	Kortom	În concluzie, a plouat toată ziua. Kortom, het heeft de hele dag geregend.
429	spre surprinderea mea	Tot mijn verbazing	Spre surprinderea mea, pisica a mâncat iarbă. Tot mijn verbazing at de kat gras.
430	data viitoare	de volgende keer	Data viitoare, voi aduce apă. De volgende keer neem ik water mee.